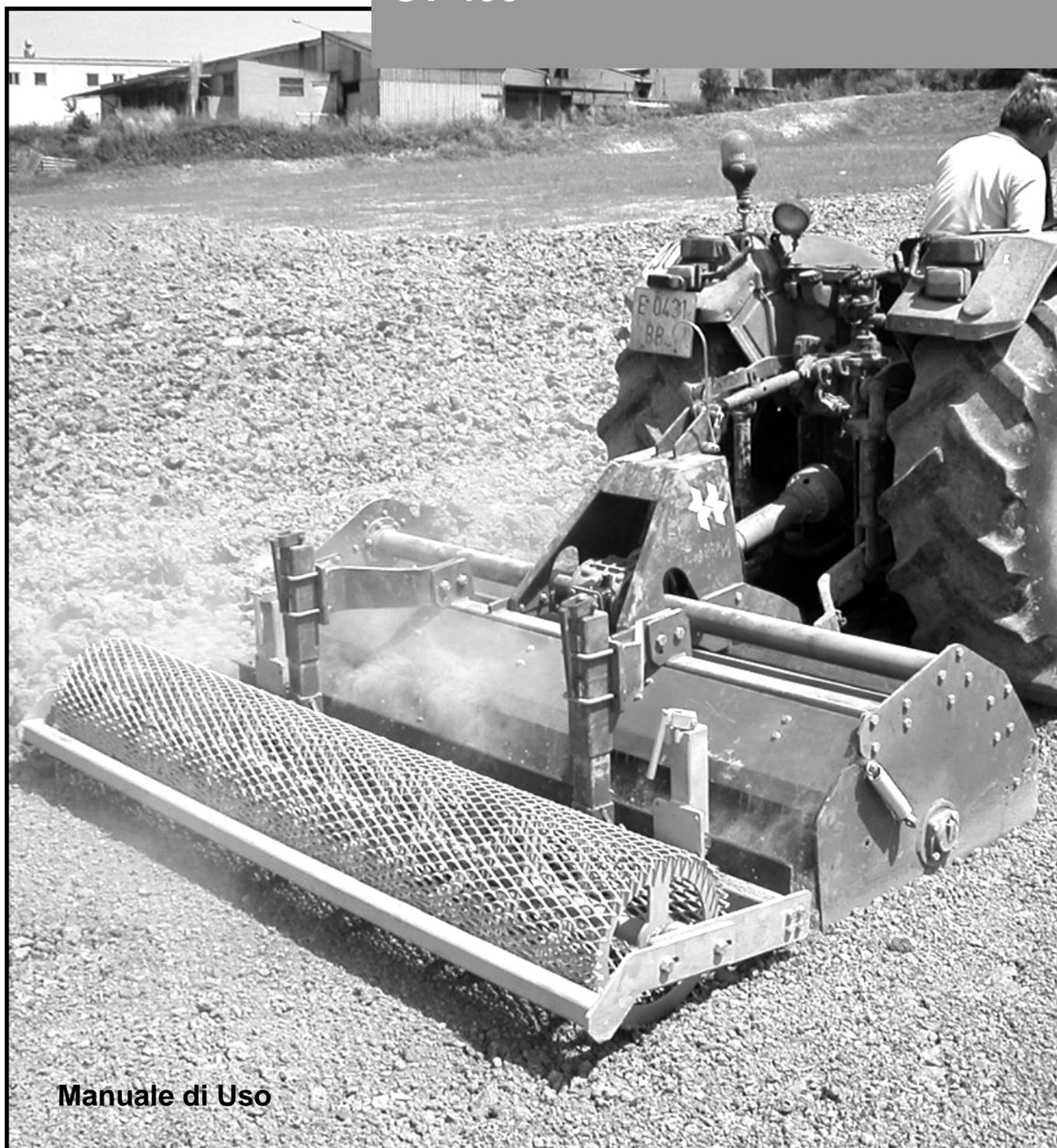


ST 400

HOWARD
ST 400



Manuale di Uso

INDICE

Avvisi di sicurezza	14 – 18
Descrizione e specifiche	19 – 20
Primo utilizzo	21
Aggancio al trattore	21
Controllo profondità	22
Rotori	22
Lubrificazione e manutenzione	22
Istruzioni d' uso	23
Avvisi operativi	24

Introduzione

La Howard vi ringrazia per l' acquisto di questo prodotto e vi offre il supporto ed assistenza necessaria per la durata della vita produttiva della macchina.

La macchina è stata prodotta come coltivatore per il suolo a presa di forza del trattore. Non è autorizzato altro uso.

Per favore leggere accuratamente questo manuale prima di utilizzare la macchina.

Garanzia

La garanzia è descritta sulla documentazione che dovrebbe seguire questo manuale. Se mancante per favore contattare il vostro rivenditore.

Numero di matricola

Il numero di matricola è stampato sulla targhetta di identificazione che si trova sulla macchina. Riportare sempre il numero di matricola per ricambi o assistenza.

MODELLO.....

Matricola.....

Data di acquisto.....

AVVISI DI SICUREZZA



PER FAVORE LEGGERE CON ATTENZIONE. PUO' SALVARE UNA VITA. LA SICUREZZA E' UNA VOSTRA RESPONSABILITA'

La sicurezza dell' operatore o di terze persone è cosa più importante ; più della produzione, commercializzazione, vendita finale ed uso della macchina. La Howard ha progettato e prodotto questa macchina con più caratteristiche di sicurezza possibili. E' responsabilità del venditore assicurare che la macchina venduta sia corrispondente al trattore e all' utilizzo che voi richiedete.

La vostra responsabilità come proprietario o utilizzatore è salvaguardare l' incolumità delle persone durante l' utilizzo, il trasporto o la manutenzione della macchina. Siate consapevoli della vostra responsabilità e mettetela in pratica. Il proprietario o il delegato è responsabile civile e penale per il rispetto della sicurezza durante l' uso della macchina.

Il dispositivo di sicurezza più efficace in assoluto è un operatore consapevole e ben istruito la cui esperienza include:

- Completa e accurata installazione della macchina sul trattore e utilizzo in sicurezza della stessa.
- Istruzione costante e ripetuta annualmente sull' uso e la manutenzione della stessa.
- Essere a conoscenza di fattori esterni che possono influenzare negativamente l' uso o la manutenzione della macchina sia per se stesso che per terze persone.

Avvisi di sicurezza - simboli e significati



ATTENZIONE ! AVVISO DI SICUREZZA !

No seguire le istruzioni descritte può causare danni fisici o la morte.

Se avete dubbi da chiarire non riportati sul presente manuale contattare il vostro rivenditore o l' importatore.

SE AVETE BISOGNO DI ALTRE COPIE DI QUESTO MANUALE CONTATTARE IL RIVENDITORE O FOTOCOPIARE LO STESSO PER DISTRIBUIRLO A TUTTO IL PERSONALE DI LAVORO

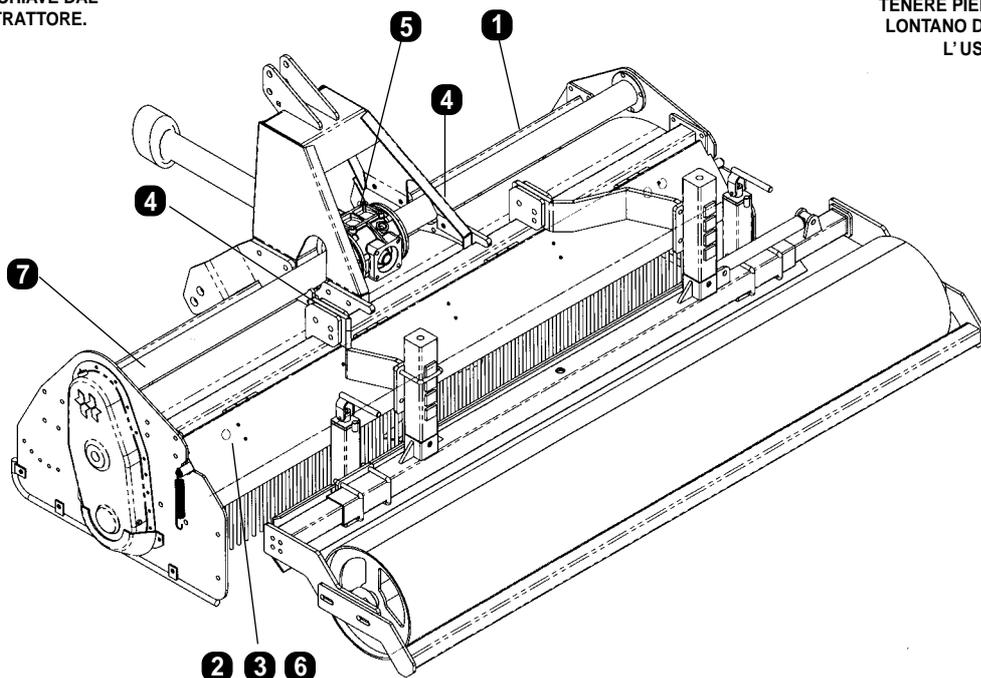


Fig. 1

ADESIVI DI AVVISO

- mantenere gli adesivi di avviso sempre leggibili ed integri. Sostituire gli adesivi danneggiati con dei nuovi. Li adesivi possono essere acquistati dal vostro rivenditore.
- Se viene sostituita la parte ove è affisso un adesivo per favore rimpiazzatelo subito.

SOSTITUZIONE DEGLI ADESIVI DI AVVISO

- Pulire accuratamente la parte ove gli adesivi vanno fissati. Rimuovere residui e parti superflue.
- Togliere la pellicola protettiva dall' adesivo e posizionarlo nella corretta locazione.
- Far scorrere l' adesivo in unica direzione evitando la formazione di bolle d' aria che potrebbero provocarne il distacco in futuro.
- Se dovessero formarsi delle bolle d' aria forarle con un ago .

IN OGNI SITUAZIONE

- utilizzare la macchina solo per l' uso per la quale è stata progettata e sempre in accordo con le istruzioni riportate su questo manuale.
- Accertarsi che solo persone responsabili istruite a dovere utilizzino la macchina. Operatori privi di esperienza devono prima essere istruiti e comunque seguiti attentamente da un supervisore per i primi tempi.
- I minorenni non sono autorizzati all' uso della macchina.
- Tenere i bambini lontano dalla macchina in qualsiasi condizione di utilizzo o manutenzione.
- Non utilizzare abiti svolazzanti o larghi quando le parti rotanti della macchina sono in movimento
- Utilizzare abiti da lavoro adeguati, guanti pesanti e stivali. Nel caso il vostro trattore non fosse equipaggiato con cabina insonorizzata provvedete a ripararvi dal rumore, polvere e sole.
- Interpretare le parole "destra e sinistra" di questo manuale come se seduti al posto di guida e nel senso di marcia del trattore.

PRIMA DELL' UTILIZZO

- leggete e comprendete questo manuale
- per collegare il trattore alla macchina:
- deve essere appropriato alla macchina che avete acquistato. Assicurate che sia in ottimo stato di manutenzione e che non sia stato riconfigurato
- (es. zavorre rimosse che potrebbero comprometterne la stabilità)
- consultare il manuale del trattore su come accoppiare attrezzature e come utilizzarle in sicurezza
- usare il trattore con l' arcone di protezione ROPS
- l' operatore deve essere esperto del trattore
- prima di avviare il trattore assicurarsi che la PTO sia scollegata e il trattore in folle
- non permettere a nessuno di stare tra trattore e macchina durante le operazioni di aggancio.
- un aggancio rapido è raccomandato sia per motivi di sicurezza che di comodità
- prima di inserire il cardano abbassare la macchina, arrestare il motore, inserire il freno di parcheggio e sfilare la chiave dal quadro.
- Ispezionare visivamente la macchina per un controllo.
- Controllare i perni di ancoraggio e il cardano
- Nessuna parte deve essere eccessivamente consumata, incrinata o difettosa. Serrare le bullonerie.

- Protezioni, coperchi, targhette di avviso devono essere correttamente posizionate.
- Accertarsi che la manutenzione sia stata effettuata in accordo con le tabelle periodiche.
- Non lasciare attrezzi o altri accessori sulla macchina.
- Effettuare pratica con trattore e macchina.
- Familiarizzare con le operazioni del trattore e della macchina specialmente per quanto riguarda un arresto di emergenza.
- Iniziare adagio testando freni, stabilità e sterzata
- Accertarsi che l' area sia priva di persone e animali.
- Ispezionare l' area per essere certi che sia priva di pericoli.

DURANTE L' USO

- assicurarsi che l' area sia sgombra da persone e animali
- non accendere il trattore o agganciare la PTO prima di essere correttamente seduti
- mai lasciare il trattore durante la marcia
- mai trasportare passeggeri sulla macchina o sul trattore (se non previsto appropriato sedile)
- mai effettuare regolazioni o manutenzione a macchina in moto
- osservare le procedure di guida in sicurezza
- ridurre la velocità su terreni scoscesi o durante le sterzate
- non transitare su terreno scosceso a rischio ribaltamento
- non lavorare su argini o limiti di campo a strapiombo
- evitare ripetuti arresti e partenze
- dopo aver incontrato un ostacolo interrato arrestare il motore ed ispezionare la macchina. riparare se necessario
- scollegare la PTO quando la macchina non è in uso o durante il trasporto
- in fase di fermo trattore spegnere sempre il motore, inserire il freno e tenere la macchina al suolo
- attendere sempre un tempo sufficiente di raffreddamento prima di qualsiasi operazione sulla macchina (l' olio o le parti di trasmissione possono essere bollenti)
- **NOTA**
- a causa della sua caratteristica non è possibile racchiudere la macchina completamente con protezioni
- entrare in contatto con le lame in movimento è pericoloso e può causare la morte
- impedire a chiunque di sostare vicino alla macchina durante l' utilizzo, specialmente i bambini, vigilare su di essi.
- Ricordare che le lame non sono solo taglienti ma possono agganciare lembi di vestito o altro materiale.
- Assicurarsi che le protezioni siano al loro posto. Dopo la manutenzione montarle nuovamente nella loro posizione iniziale
- **MAI** posizionare mani o piedi sotto la macchina o tentare riparazioni con rotore in movimento – le lame sono letali
- **MAI** tentare di rimuovere oggetti dal rotore in movimento la frizione salvaguarda le lame ma non è in grado di essere fermata con le mani – parti in movimento possono essere letali.

CONTROLLI PER L' UTILIZZO

- Ispezionare visivamente la macchina e controllare che :
- tutte le bullonerie siano serrate
- che nessun componente sia eccessivamente consumato, danneggiato o difettoso.
- annotare e effettuare tutte le manutenzioni necessarie
- attendere sufficiente tempo per il raffreddamento della macchina, l' olio del cambio, le trasmissioni e componenti in movimento possono essere caldi e provocare ustioni.
- fate riferimento ai capitoli seguenti TRASPORTO e RIMESSAGGIO in sicurezza per l' aggancio al trattore ed il trasporto da e per il luogo di utilizzo.

RIMESSAGGIO IN SICUREZZA

- Quando si scollega la macchina dal trattore e si sgancia il cardano dalla PDF
- controllare che la PTO trattore sia disinserita
- fermare il trattore, inserire il freno e rimuovere la chiave dal quadro.
- riporre la macchina lontano da luoghi frequentati ed in particolar modo impedire ai bambini di giocare nelle vicinanze della stessa.
- Riporre la macchina in zona asciutta e livellata, assicurarsi che i piedini di parcheggio siano ben inseriti (o altra tipologia di supporto come rulli ruote etc), accertarsi che non vi sia pericolo di ribaltamento o scivolamento.

MANUTENZIONE IN SICUREZZA

- effettuare la manutenzione come descritto nelle tabelle e controllare usure e danni dopo l' utilizzo. Una cattiva manutenzione è sinonimo di problemi.
- Controllare tutti i carter e gli scudi di protezione riposizionandoli dopo la manutenzione. Controllare gli adesivi di avviso e rimpiazzarli se danneggiati o illeggibili.
- MAI mettere mani o piedi vicino al rotore in movimento, le lame causano danni irreversibili o la morte.
- Se si lavora con la macchina sollevata sul sistema idraulico del trattore accertarsi che :
 - il trattore sia spento e la chiave rimossa
 - il freno sia inserito e le ruote bloccate
 - la presa di forza disinserita
- la macchina sia assicurata da blocchi o da supporti appropriati. Non fare affidamento sul solo sollevatore idraulico del trattore.
- Modifiche o utilizzo di parti di ricambio non originali
- se la macchina è modificata in qualsiasi forma dal suo disegno iniziale di fabbrica o riparata con pezzi non originali, il produttore declina ogni responsabilità da danni causati a cose e persone.
- Serraggio
- bullonerie e viterie devono essere serrate con corretta coppia come specificato sul manuale. Serraggi incorretti possono provocare rotture non solo sul pezzo in questione ma anche su altri componenti.
- eseguire i lavori di officina in sicurezza ed in linea con le normative vigenti
- mantenere l' area di lavoro pulita da olio residuo
- assicurarsi circa la corretta ventilazione del luogo. Non tenere il motore acceso, i fumi di scarico riducono l' attenzione e in casi estremi causano la morte.
- Utilizzare strumenti e attrezzi atti al lavoro da eseguire.
- Assicurarsi che le apparecchiature elettriche siano a norma
- Estintore e kit di pronto soccorso devono essere a portata di utilizzo
- Non indossare indumenti larghi quando si lavora sulle trasmissioni
- Utilizzare guanti pesanti per il contatto con le lame.
- Tenere lontano persone e specialmente i bambini durante la manutenzione.
- liquidi idraulici possono essere pericolosi
- quando si disconnette un qualsiasi circuito idraulico fermare le pompe ed eliminare la pressione.
- Mai usare le mani per individuare perdite. Il liquido idraulico può danneggiare la pelle.
- Piccoli tagli o abrasioni possono infettarsi con il contatto del liquido. se avete sospetti fate intervenire il personale medico specialistico. Tali infezioni possono in casi estremi causare la cancrena.

TRASPORTO IN SICUREZZA

- quando si trasporta la macchina con il trattore su pubblica via seguire e rispettare le norme stradali
- controllare la classificazione delle strada con restrizioni
- accertarsi delle restrizioni sulla circolazione dei trattori
- utilizzare tutti i cartelli e dispositivi visivi necessari se avete dubbi contattare l' ufficio governativo responsabile per i trasporti.
- preparare la macchina per il trasporto
- non inserire la PDF durante il trasporto
- assicurarsi che spine e perni di sicurezza siano correttamente installati
- bloccare i cilindri idraulici meccanicamente.
- rispettare le caratteristiche del trattore specialmente per:
 - carico massimo consentito
 - velocità massima consentita
- Passeggeri
- non trasportare passeggeri senza che vi sia un seggiolino supplementare a norma.
- Non consentire a nessuno di stare sulla macchina durante il trasporto.
- Considerate gli altri automobilisti
- pianificate il vostro percorso al fine di evitare il traffico o ore di punta
- siate guidatori educati e corretti. Date strada in ogni situazione specialmente in passaggi stretti, ponti, incroci.
- usare una guida sicura
- bloccare i pedali freno tra loro. Non usare mai freni indipendenti durante il trasporto.
- Guidare a corretta velocità per poter arrestare il trattore in emergenza. Accertarsi che il peso della macchina non comprometta la corretta sterzabilità del trattore. Correggere con zavorre ove necessario.
- Ridurre la velocità in curva. I trattori non sono costruiti per effettuare curve veloci.
- Usare il freno motore in discesa
- Non assumere alcolici alla guida.
- Controllare ostruzioni sul percorso specialmente per la vostra larghezza di trasporto.

IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

- Proprietario ed utilizzatore devono essere preparati sulla loro macchina e saper effettuare riparazioni, utilizzare e comprendere le targhette di avviso
- Applicare tutte le procedure necessarie per evitare pericoli o incidenti

APPLICABILITA' DELLA MACCHINA AL SUO UTILIZZO

La macchina è prodotta per essere trainata da trattore ed utilizzata come coltivatore del suolo, nessun altro utilizzo è consentito.

- prima di usare la macchina è necessario comprendere se la si stà utilizzando in sicurezza, correttamente sia per l' operatore che per gli altri. Se si hanno dubbi contattare il produttore o il rivenditore

PERSONALE AUTORIZZATO E INSEGNAMENTO

Se siete dipendenti non assumete un operatore inesperto o non autorizzato all' uso di questa macchina.

- chiedete le licenze di guida (ove applicabili) e se sono aggiornate
- richiedete dettagli sulle esperienze passate e se possibile verificatele.
- Effettuate corsi di insegnamento sull' uso della macchina ed accertatevi della loro comprensibilità

TEMPI DI MANUTENZIONE

Le tabelle di manutenzione sono riportate nella sezione Lubrificazione & Manutenzione. Il non rispetto di tali tabelle può causare malfunzionamenti e cadere in sicurezza. La produttività della macchina sarà inferiore.

Ricordare i tempi di manutenzione e registrarli è utile per la manutenzione successiva.

Porre particolare attenzione per :

- **ETICHETTE DI AVVISO LEGGIBILI**
- **PROTEZIONI – montate e fisse**
- **UTILIZZO IN SICUREZZA**

è consentito senza le protezioni anti infortunio per motivi di trasporto – fatelo successivamente.



**Montare tutte le protezioni prima dell' uso.Utilizzo non
Queste potrebbero non essere assemblate in fabbrica**

MAI

- Toccare nessuna parte in movimento o parte che potrebbe essere calda a causa dell' uso.
- Controllare il livello dell' olio durante l' utilizzo
- Effettuare controlli, manutenzioni o regolazioni senza aver spento il trattore, inserito il freno di parcheggio, abbassato la macchina al suolo, disinserito la chiave del trattore dal quadro
- Lasciare il posto di guida prima di aver disinserito la presa di forza, spento il motore, inserito il freno e tolto la chiave di accensione.

**SIATE OPERATORI PRUDENTI
PENSATE PRIMA DI AGIRE**

PROTEZIONE CARDANO E PRESA DI FORZA

Le macchine Howard sono fornite di cardani NON rotanti i quali devono essere montati correttamente e ben tenuti. Prima e dopo ogni utilizzo controllare che il tubo di protezione del cardano sia integro, che non vi siano rotture, che gli snodi siano liberi e che le catenelle di ancoraggio correttamente fissate sia lato macchina che lato trattore. Se la protezione è danneggiata o mal fissata

la macchina non deve essere utilizzata e le parti danneggiate devono essere immediatamente sostituite. Accertarsi accuratamente che i tubi di protezione del cardano siano della giusta lunghezza e che non si separino al momento di sollevare la macchina.

Evitare danneggiamenti del cardano posizionandolo sul suo supporto una volta sganciato.

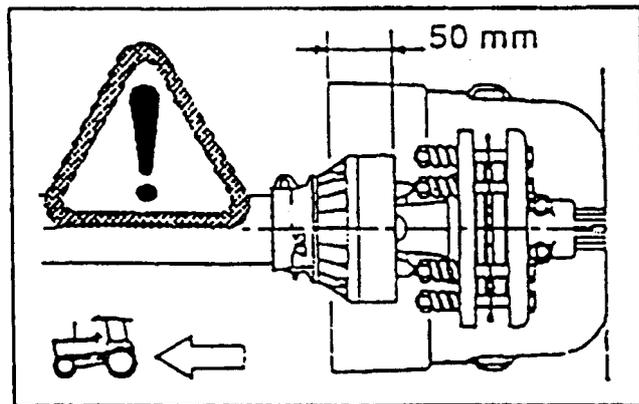
Evitare che il cardano cada al suolo potrebbe danneggiarsi. Accertarsi sempre che il tubo di protezione sia ben pulito e lubrificato.

Quando si sostituisce una parte usurata o danneggiata utilizzare attrezzi speciali per lo smontaggio reperibili sul mercato.

Seguire sempre le istruzioni per il montaggio, la lubrificazione e la manutenzione fornite con il cardano.



UN CARDANO SENZA PROTEZIONI DI SICUREZZA PUO' UCCIDERE



Copertura minima in posizione orizzontale

Modello	larghezza lavoro cm	larghezza trasporto cm	velocità rotore rpm	peso kg	numero zappe	potenza HP
ST400S-130M	130	152	251	480	30	40-75
ST400S-155M	155	177		560	36	40-75
ST400S-165M	165	187		600	39	45-75
ST400S-180M	180	202		640	42	45-75
ST400S-205M	205	227		720	48	50-75

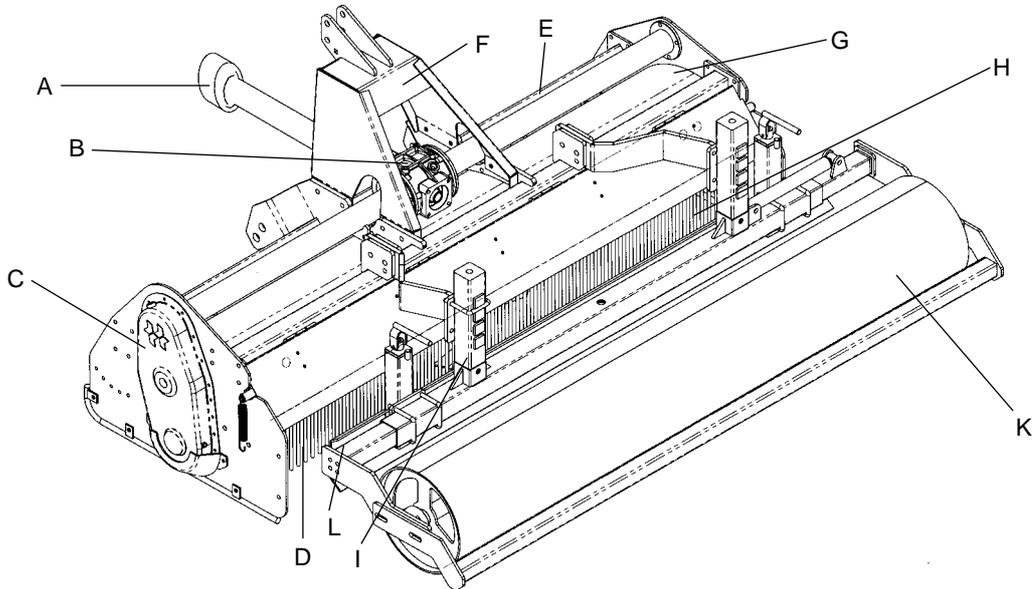
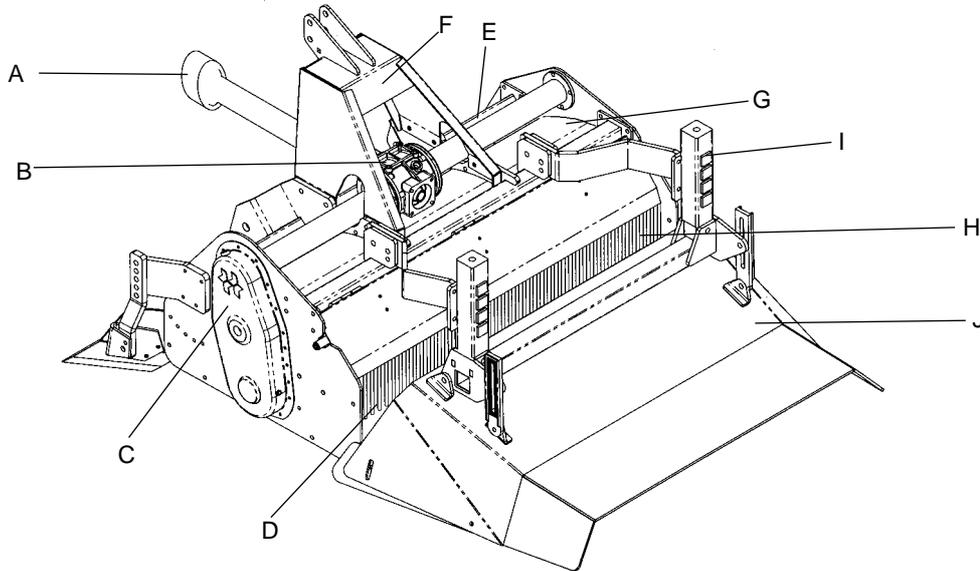


Fig. 1



DESCRIZIONE

Fig. 1 riferimenti al testo di questo manuale come sotto descritti

- | | | | |
|---|--------------|---|-----------------|
| A | Cardano | G | scudo gomma |
| B | cambio | H | crivello |
| C | trasmissione | I | controllo prof. |
| D | rotore | J | andanatore |
| E | telaio | K | ruolo |
| F | terzo punto | L | livellatrice |

La ST-400 è una interra sassi disegnata per preparare un perfetto letto da semina sia per colture a pieno campo (vegetali, erbaio) sia per colture in andanatura (pomodori, fragole, vegetali in genere)

Il rotore a rotazione inversa solleva il terreno in fronte alla macchina ed il crivello posteriore separa zolle e pietre dal terreno raffinato. Ciò produce un effetto finale del terreno a due strati che assicurano

- perfetto utilizzo della seminatrice o trapiantatrice
- miglior interrimento del seme o piantina. La prima fase di crescita è cruciale
- Facilità di raccolta e mietitura.
- Ottimo livellamento per utilizzi sportivi (campi da golf, da football ecc)

La nuova ST-400 beneficia del flessibile scudo superiore in gomma a geometria variabile (brevetto richiesto). Questa caratteristica evita quei problemi che normalmente si evidenziano su questo tipo di macchina

1. lavoro in terreno umido: lo scudo in gomma evita l'intasamento del terreno coloso cosa che avviene con scudi in ferro

2. rumorosità : la macchina lavora a basso livello di rumorosità a differenza di una in ferro in terreni sassosi

3. Deformazione del telaio : nessuna deformazione permanente causata dall' impatto delle pietre. La gomma assorbe l' impatto e non trasmette energia al telaio.

4 . Carichi sulla trasmissione. Pur essendo comunque protetta da frizione, lo scudo in gomma diminuisce il carico anche se pietre di grosse dimensioni si vanno a posizionare tra rotore e scudo.



¡ATENCIÓN! LA MÁQUINA SOLO PUEDE TRABAJAR EN TERRENOS CON PIEDRAS DE HASTA 12 CM.

EXISTE RIESGO DE BLOQUEO SEVERO DE LA MÁQUINA.

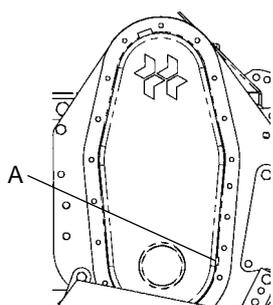


Fig. 2

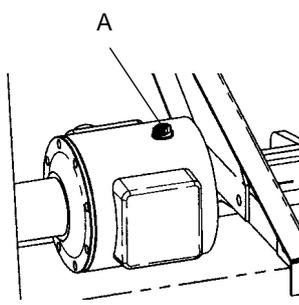


Fig. 3

MACCHINA NUOVA

Cardano alla PDF

Per il trasporto dalla fabbrica il cardano è consegnato smontato e quindi deve essere assemblato sulla macchina.

Lubrificazioni e varie

Con macchina livellata effettuare le seguenti operazioni preparatorie:

1 . riempire con olio SAE 90 (2 litri) il carter trasmissione laterale (fig 2 – A)

2 . riempire a livello la scatola cambio con 1,5 litri (fig 3 – A)

3 . tutti i punti di ingrassaggio sono indicati a pag 22

4 . serrare tutti i bulloni e dadi (riserrare dopo le prime ore di lavoro)



DANNI SERI POSSONO RISULTARE DAL DISATTENDERE LA SOPRACITATA PROCEDURA

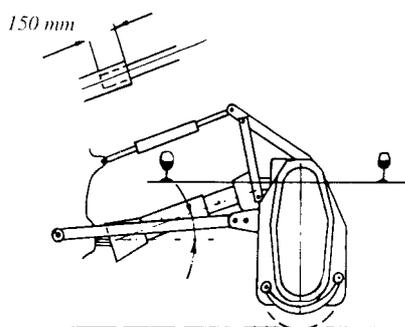


Fig. 4

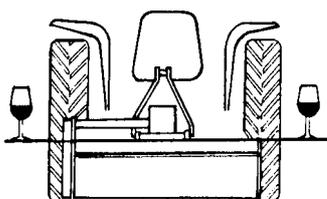


Fig. 5

AGGANCIO DELLA MACCHINA AL TRATTORE

I tubi sia interno che esterno del cardano devono essere regolati in modo che la femmina ed il maschio non vadano a battuta o si sfilino sia in posizione di trasporto che di lavoro.

Per determinare la corretta posizione di montaggio, dopo aver posizionato la macchina su terreno solido e livellato, agire sul terzo punto in modo che l'albero trasmissione della scatola del cambio sia orizzontale (**fig 5**) Posizionare il trattore ad una distanza di 150 mm dalla posizione di ingaggio della metà maschio del cardano da quella femmina. Questo garantisce una lunghezza di sicurezza per l'aggancio della macchina al trattore.

Posizionare i bracci del sollevatore del trattore in linea con i perni inferiori della macchina collegarli e fissarli, agganciare il terzo punto superiore, innestare il piatto del cardano alla macchina e serrare i bulloni, fissare accuratamente le catenelle di sicurezza sul trattore e sulla macchina.

Agganciare la barra stabilizzatrice o regolare le catene delle stegole al fine di limitare l'oscillazione a 50 mm. Regolare gli attacchi del trattore al fine di ottenere un perfetto livellamento sia orizzontale che verticale (**fig 5 e 6**) Prima di inserire la PDF del trattore sollevare la macchina per mezzo del sollevatore idraulico fino ad un angolo di 40° e inserire il fine corsa a questa altezza (**fig. 5**)



ATTENZIONE L' ANGOLO DI INCIDENZA DEL CARDANO NON DEVE MAI SUPERARE I 40°

Prima di utilizzare la macchina accertarsi che il tubo maschi/femmina del cardano non vada a completa battuta o si sfilino, che il sollevatore non ecceda i 40°.

Se il vostro trattore non è in grado di rispettare tali caratteristiche si potrebbe rendere necessario il taglio a misura del cardano.

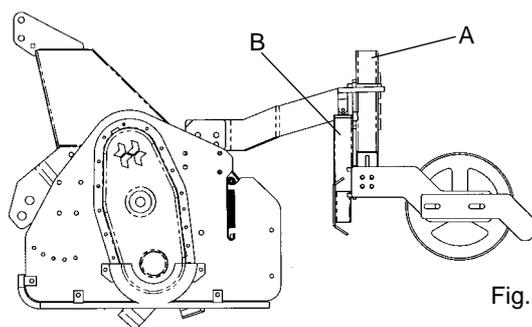


Fig. 6

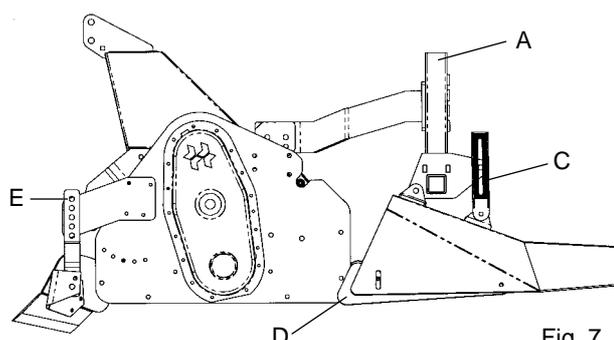


Fig. 7

Controllo profondità

Macchina con rullo (fig 6)

Regolare l'altezza del rullo per mezzo della manovella (A) fino alla posizione richiesta.

E' necessario regolare l'altezza della barra livellatrice per mezzo della manovella (B) al fine di ottenere un regolare flusso di terreno.

Al fine di ottenere un risultato soddisfacente effettuare le regolazioni a macchina perfettamente livellata agendo su gli attacchi terzo punto.

E' possibile regolare il rullo in posizione offset in modo da effettuare una perfetta copertura. Come optional si può richiedere lo spostamento idraulico del rullo a mezzo pistone.

Macchina con andanatore (fig 7)

In questa versione la regolazione viene effettuata per mezzo del corretto posizionamento dell' andanatore.

Modificare l'altezza per mezzo della manovella (A) Al fine di ottenere la perfetta regolazione può essere necessario modificare l'angolo di lavoro per mezzo del piatto (C) per mezzo di questo si regola anche la pressione sul terreno. Regolare il piatto (D) al fine di chiudere l' andanatore. E' possibile regolare anche i deflettori anteriori per convogliare il terreno all'interno della macchina.

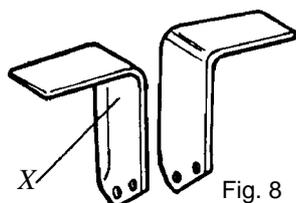


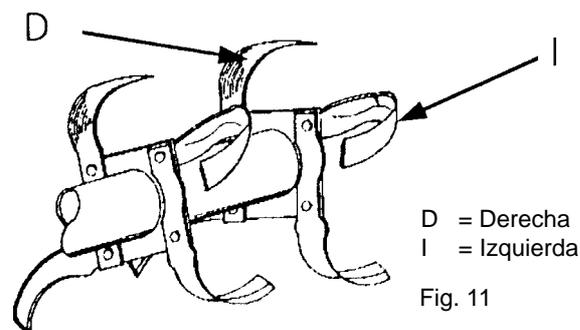
Fig. 8

ROTORE E ZAPPE

La ST-400 è equipaggiata con zappe originali Howard modello 9900/9901 (fig 8) ove la zappa sinistra è marchiata con una X. Utilizzare sempre bulloni e zappe ORIGINALI HOWARD. Come option si possono montare zappe veloci tipo 9953/9954 (fig 9)



Fig. 9



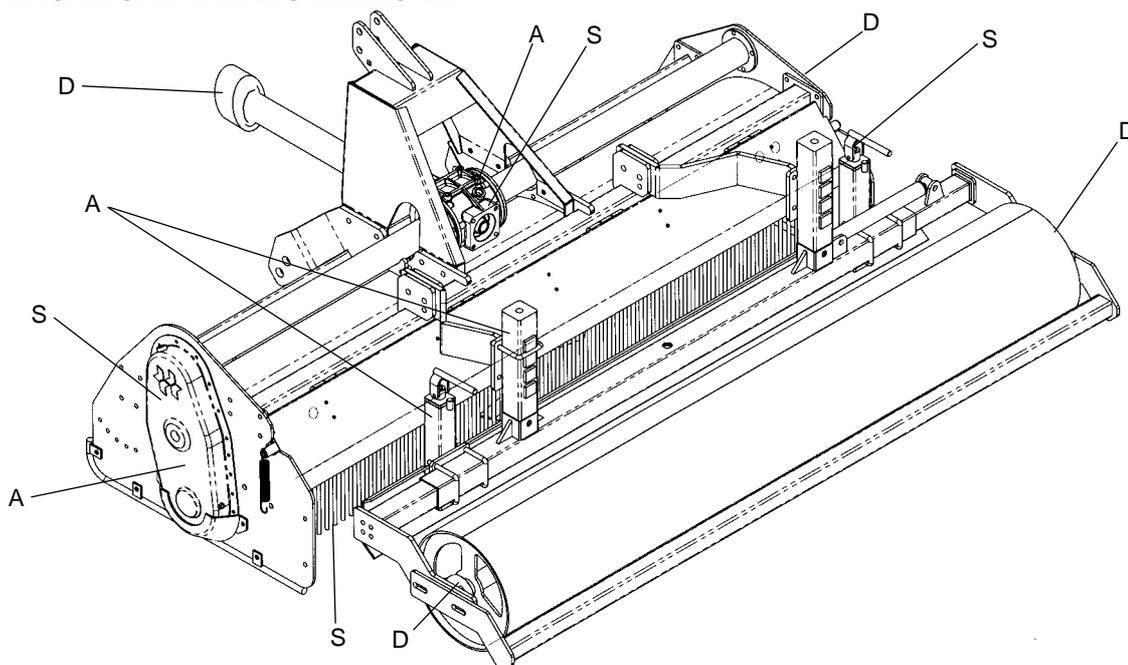
D = Derecha
I = Izquierda

Fig. 11

Rotacadet

La ST-400 può essere a richiesta equipaggiata con rotore speciale a quattro lame per flangia tipo ROTACADET (9941/9942). Quando si sostituiscono le lame usurate prestare particolare attenzione al riposizionamento delle nuove. (fig 11)

LUBRIFICAZIONE E MANUTENZIONE



ATTENZIONE AL FINE DI OTTENERE UNA E' IMPERATIVO SEGUIRE LE ISTRUZIONI

(D) GIORNALMENTE

1. lubrificare il cardano
2. lubrificare il cuscinetto laterale destro
3. lubrificare i cuscinetti rullo

(S) SETTIMANALMENTE

1. rabboccare la scatola cambio SAE W85 - 140
2. rabboccare la trasmissione SAE W85 - 140
3. serraggio protezione posteriore

Le zappe devono formare un disegno elicoidale (fig 10) ciò per assicurare una penetrazione uniforme e per non sovraccaricare la trasmissione.

Al momento della sostituzione delle zappe, smontarle una alla volta e sostituirle con le nuove. Questo garantirà il rispetto del disegno dell' elicoide.

CORRETTA MANUTENZIONE

(A) OGNI 500 ORE DI LAVORO

1. sostituire con SAE W85-140 olio scatola cambio
2. sostituire con SAE W85-140 olio trasmissione
3. lubrificare con olio le manovelle.

Soluzione problemi

Profondità insufficiente

- (a) regolare il controllo profondità
- (b) potenza insufficiente usare marcia più bassa
- (c) terreno tenace effettuare un secondo passaggio
- (d) terreno passa sopra il rotore marcia più bassa
- (e) zappe montate non correttamente

terreno troppo raffinato

- (a) utilizzare marcia più veloce
- (b) alzare la barra livellatrice

terreno troppo grezzo

- (a) utilizzare una marcia più bassa
- (b) attendere che il terreno asciughi
- (c) abbassare la barra livellatrice

zappe impastate col terreno

- (a) terreno troppo colloso per lavorare
- (b) alzare la barra livellatrice
- (c) ridurre la velocità di avanzamento

consumo eccessivo delle zappe

- (a) ridurre velocità del rotore
- (b) rimpiazzare zappe mancanti o piegate

macchina saltella sul terreno

- (a) ostacoli incastrati nelle zappe
- (b) zappe montate non correttamente o piegate o spezzate

ovvietà

- (a) macchina non livella il suolo – taglio troppo profondo da un lato- effettuare le livellazioni macchina utilizzando i controlli di profondità
- (b) scarsa copertura – guidare più accostati al passaggio precedente
- (c) lavorare al bordo del campo – terreni scoscesi – se questo tipo di lavorazione non può essere evitata iniziare il lavoro nella parte più alta del terreno fino a scendere in obliquo fino al basso al fine di evitare rotolamenti del suolo.

Avvisi

- 1 . operare sempre entro solco
- 2 . il terreno lavorato deve essere sempre alla destra dell' operatore
- 3 . lavorare le chiusure del campo sempre come ultimo passaggio.
- 4 . sollevare sempre la macchina prima di svoltare



NON INTERRARE MAI LA MACCHINA PRIMA CHE OGNI STERZATA SIA COMPLETAMENTE CONCLUSA